

# Rekisteriseloste

Henkilötietolain (523/99) 10 §:n mukainen rekisteriseloste

## Rekisterinpitäjä

Käännöstoimisto East-West-Idea Oy  
Mannerheiminkatu 15  
15100 LAHTI

## Rekisteriasioista vastaava yhteyshenkilö

Andrei Tsinovski  
[andrei.tsinovski@ew-idea.fi](mailto:andrei.tsinovski@ew-idea.fi)  
Puh. +358 400 486726

## Rekisterin nimi

**Asiakasrekisteri**

## Henkilötietojen käsittelyn tarkoitus

Rekisteriä käytetään ainoastaan yrityksen ja asiakkaan väliseen asiakassuhteen ylläpitoon.

## Rekisterin tietosisältö

Asiakkaan perustiedot: asiakasnumero, yrityksen nimi, Y-tunnus, OVT-tunnus ja operaattoritunnus, laskutusosoite ja muut yhteystiedot sekä yhteyshenkilöt, joihin liittyy seuraavaa tietoa: nimi, tehtävä, puhelinnumero ja sähköpostiosoite.

## Säännönmukaiset tietolähteet

Tiedot tallentuvat ERP-järjestelmäämme asiakassuhteen syntyessä tai tarjouspyynnön käsittelyn yhteydessä.

## Säännönmukaiset tietojen luovutukset ja tietojen siirto EU:n tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle

Rekisterin ylläpitäjä ei luovuta tietoja ulkopuolisille tahoille.

## Rekisterin suojauksen periaatteet

Rekisterinpitäjän tietojärjestelmä sekä tiedostot on suojattu normaalisti käytössä olevilla teknisillä suojausmenetelmillä. Rekisterin käyttöoikeus edellyttää henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa, jotka myönnetään vain rekisterinpitäjän henkilökuntaan kuuluvalla, jonka asemaan ja tehtäviin mainittu käyttöoikeus liittyy.



Andrei Tsinovski  
hallituksen puheenjohtaja